

Ha pasado la hora de trabajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremanera: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

## Esperanzas de que termine la guerra



### Viva la Virgen de Guadalupe!

Hoy es la fecha en que la República de México, católica por tradición a pesar de todas las persecuciones, celebra el día nacional de su Reina, declarada por el Santo Padre, Patrona de la América española. Y con este motivo, LA EPOCA dedica su número de hoy, con filial cariño y honda devoción, a la Virgen Santísima de Guadalupe; y con admiración y respeto a todos los católicos mexicanos.

Hace más de cuatrocientos años que la Virgen de Guadalupe, aparecida milagrosamente en la colina del Tepeyac, dirige y preside los destinos de la tierra azteca, formando parte inseparable de su más bella tradición. En la época de la Colonia, fue ella quien hizo el milagro sorprendente de la conversión de los indios al Catolicismo y ella fue siempre el consuelo de sus tristezas y el bálsamo de todas sus heridas. Al iniciarse las luchas por la independencia, el primer estandarte que tremoló en las manos del Cura Hidalgo, como lábaro bendito de libertad, fue la imagen sagrada de la Guadalupeana; y ella acompañó en sus luchas todas a los insurgentes, hasta el día en que Iturbide, el 27 de septiembre de 1821, hizo su entrada triunfal al frente del Ejército Trigarante. Y desde entonces, ella es el centro de atracción en torno al cual se mueve y desarrolla la existencia de la Patria.

La vida tumultuosa de México ha hecho que en inacabable vaicén suban y bajen los gobiernos y que nazcan y desaparezcan los partidos políticos; pero, por sobre todas esas luchas que casi siempre revisten caracteres sangrientos, la tradición católica se impone; y la Basílica Nacional de Santa María de Guadalupe queda siempre por encima de las borrascas, asentada firmemente sobre los corazones de todos los mexicanos.

La casi totalidad de los gobiernos, desde hace poco menos de un siglo, han dirigido todos sus dardos en contra de la Iglesia Católica; y han querido resolver todos los problemas a base de ataque constante al Catolicismo.

Al principio, el despojo de templos y propiedades satisfizo a los gobernantes; pero poco a poco fueron estrechando las cadenas con las que han soñado destruir a la Iglesia, hasta llegar al momento presente en el que, solamente por gracia privilegiadísima de Dios, aún existe el Catolicismo en México.

Los periodos de persecución intensa, se han venido sucediendo últimamente con rabia verdaderamente satánica y demolidora. ¡Nada importa a los gobernantes, con tal de lograr todo lo que se han propuesto! Ni los sacerdotes, ni las mujeres, ni los niños, ni los hombres, ni los ancianos han escapado al odio feroz de los últimos gobiernos que se llaman revolucionarios. La sangre ha sido derramada a torrentes y las vidas han sido truncadas por millares. ¡Sangre y vidas ofrendadas por los católicos en aras de la libertad religiosa, que claman justicia al Cielo y que algún día alcanzarán misericordia! Es interminable la lista de nombres gloriosos que con la aureola

PARIS, 11.— Se considera que Italia está colocada entre la espada y la pared, ante las ofertas de paz.

Baldwin quiere que a toda costa termine la guerra antes de febrero, por lo que se cree que, aunque el plan no es muy del agrado de Mussolini hasta hoy, logre éste arrancar de la Liga mejor número de concesiones.

Laval, por su parte, alimenta las mismas espe-

Pasa a la pág. 4a.

#### LO DEL DIA

La política sin moral no educa: solivianta a los pueblos

Fue LA EPOCA el primer periódico en el país, que con fecha 26 de setiembre de este año, escribió un editorial titulado con el mote que damos a estas mismas líneas, en vista del fuerte ańil personalista de que empezaban a tomarse los discursos y escritos políticos. «Si el individuo, como la sociedad no subsiste sin moral ni religión porque se destruye; la política, un acto humano, perece igualmente, pierde su eficacia cuando le falta el sostén de la moralidad. Y entonces no orienta ni dirige: pervierte, revoluciona las masas» (palabras del editorial, 26 set. ppto.) Y casi no hay artículo doctrinario de nuestro periódico en que no fustiguemos el principio liberal: «Dejar hacer; dejar pasar» que parece lema obligado de nuestros gobiernos.

Pues bien, nada de lo que está pasando, es motivo de asombro para quienes, como nosotros, deducen con claridad los efectos y pueden darse cuenta, por comprensivos no más, que una sociedad sin respeto a la ley, tiende a su propio aniquilamiento.

Nuestros lectores, por la amplia información que han dado los diarios, se habrán dado cuenta de la colisión de fuerzas partidistas [bechistas y cortesistas] habida en la noche del lunes en el puerto del Pacífico.

La célebre historia de capuletos y montanos, las dos familias que se juraron odio a muerte, apenas da idea del motin de Puntarenas, en el que estuvo a punto de perder la vida un niño de 14 años, en cuyo vientre fue a alojarse una bala perdida, disparada por un revoltoso. El asesina-

Pasa a la pág. 4

#### Japón ha perfeccionado una poderosa arma destructiva aérea

NUEVA YORK, 11.—El aviador americano Clyde Panborn declaró bajo juramento ante la comisión que investiga la concesión de patentes, que el Japón intenta atacar a los Estados Unidos por la vía aérea, y que para ese fin ha perfeccionado un tipo de «torpedo aéreo suicida», en el cual el aeroplano y el torpedo forman una unidad destructiva enorme, capaz de volar seis mil millas, y que según su opinión, es el arma más terrible aérea conocida, pues el piloto dirige su torpedo hacia el punto exacto en que debe explotar. El nombre de suicida se le aplica porque el piloto es la primer víctima de la explosión. Con esta arma mortífera, el Japón intenta destruir las principales ciudades de los Estados Unidos, y ya se han enlistado millares de aviadores dispuestos a sacrificarse por su patria.

#### Se cree que Mussolini aceptará la fórmula de paz Laval-Hoare

GINEBRA, 11.—La proposición que han hecho a Mussolini Inglaterra y Francia para establecer la paz y terminar con el conflicto italoabisinio, ha causado en los círculos diplomáticos de Ginebra no sólo sorpresa, sino pésima impresión e indignación, ya que es visiblemente favorable para Italia, pero injusta para Abisinia y contraria a los principios del Covenant. Además, ha causado extrañeza que ni el texto ni los detalles del plan le han llegado a la Liga oficialmente, a pesar de que Inglaterra ha repetido varias veces que la solución del conflicto debe satisfacer a Ginebra.

En los círculos diplomáticos se cree que hay un ochenta por ciento de probabilidades de que la fórmula sea aceptada por el Duce.

#### Rusia hace una seria advertencia a Japón

MOSCU, 11.—Las autoridades soviéticas han advertido indirectamente a Japón que Rusia resistirá cualquier incursión japonesa en la Mongolia exterior.

Desde que los japoneses avanzan en el norte de China, la prensa soviética ataca diariamente las ambiciones imperialistas de Japón, advirtiendo a Estados Unidos e Inglaterra el peligro de una guerra que se cierne sobre el Pacífico. Y como acaba de saber el fracaso de las negociaciones entre Manchukuo y Mongolia, el diario «Pravda» advierte rudamente a Tokio, que cualquier aventura japonesa en Mongolia resultaría peligrosa.

#### Continúan los incidentes en la frontera de Perú y Ecuador

QUITO, 11.—La legación del Perú en esta capital recibió instrucciones para asegurar que el prefecto de Tumes desautoriza terminantemente las publicaciones de algunos diarios afirmando que la policía peruana había tomado posesión de Pocitos. Entre tanto otros informes llegados a ésta indican que la gendarmería peruana tomó posesión de la población ecuatoriana Huaquillas, mucho más acá de la zona neutral.

#### Posiblemente sea designado Gil Robles para formar nuevo Gabinete

MADRID, 11.—En vista de las dificultades con que tropezó para formar un gobierno de coalición, el leader agrario Martínez de Velasco visitó hoy a medio día al presidente Alcalá Zamora y declinó el encargo de formar ministerio. El presidente designará esta tarde al nuevo premier, que posiblemente será José María Gil Robles, jefe de las derechas españolas.

#### Las conferencias navales de Londres a punto de fracasar

LONDRES, 11.—Apenas iniciadas las conferencias navales con la cooperación de Inglaterra, Estados Unidos, Francia, Italia y Japón, convocadas para firmar un tratado que sustituya al tratado naval de Washington, próximo a fenecer, reina la impresión de que fracasarán, pues no se ve la posibilidad de conciliar los puntos de vista de las cinco potencias que en ellas participan.

Antes de discutir otros asuntos menos importantes,

Pasa a la pág. 5

# NECROLOGIA

## DEL M. R. P. GREGORIO MARIA ROLDAN

(Continuación)

*Espíritu Redentorístico Alfonsiano:* era en él notabilísimo; el estudio de la Historia de la Congregación fue su delicia; cualquier dato perteneciente a la misma que le fuera desconocido, lo anotaba; su conversación en las recreaciones de la noche versaba de ordinario sobre la Congregación; recibir cartas y noticias de los congregados y de las cosas de la Congregación especialmente de Madrid y de Roma, cómo le agradaba; en la Biblioteca la sección alfonsiana era la más completa y a cuanto religioso, eclesiásticos o seculares visitaban la casa, se lo hacía notar y admirar y grandes ratos pasaba explicándosela. En un terno que consiguió para las funciones solemnes, quiso que la Virgen del Perpetuo Socorro y San Alfonso y nuestros Santos aparecieran muy visiblemente; y aprovechaba esta oportunidad de enseñar el elegante terno para explicar algo de nuestra Congregación y Fundador y Misiones. No perdonó medio para traer una artística y valiosa estatua de San Alfonso, obra del famoso escultor Larrea de Bilbao. Gustaba en las grandes festividades repartir hojitas que hacía imprimir con asuntos alfonsianos. En sus conferencias fomentaba constantemente este espíritu, trayendo numerosísimos ejemplos de todos los esclarecidos varones de la Congregación y en especial de España. Nos sobra con nuestras cosas. . . . repetía.

*Escritor:* Su primera obrita fue una reseña sobre San Clemente el año de su Canonización y varios artículos notabilísimos sobre la Congregación, en nuestra Revista. A su pluma casi exclusivamente se debe el libro *Cántica Sacra*, y la colección de cánticos piadosos. Sus sermones y apuntes manuscritos son sin número; tenía al menos uno para cada solemnidad y Santos más conocidos. Con motivo del Tercer Centenario de la Congregación publicó un número extraordinario en el Diario Católico de San Salvador, *El Tiempo*, dando a conocer a los Redentoristas y su Fundador y su Obra y sus Frutos. La celebración religiosa de estas Fiestas Tricentarias, procuró y logró que resultaran espléndidas, no perdonando gastos materiales ni sacrificios personales; se reunieron en nuestra humilde Iglesia y casita los Prelados todos de la Provincia Eclesiástica, con numerosísimo clero y casi todos los Religiosos de la República. Todo San Salvador supo quienes éramos los Redentoristas, me decía en una carta.

*Colector de Sellos para el nuevo Jovenado:* Comenzó esta obra en 1911 en Astorga. El album según se encuentra actualmente a juicio de los peritos vale bastantes miles. Una señora de Madrid le regaló una colección especial muy valiosa en donde hay estampillas que él estimaba mucho. Trabajen por el Jovenado, nos encargaba al morir.

*Sus virtudes:* Solo las enumeraremos; un grande amor a las prácticas de regla y a las tradiciones redentorísticas; deseó ardiente por el esplendor del culto, siempre acompañaba al armonium las funciones de la tarde aunque hubiera poquisima gente; trajo de España un magnífico Crucifijo para los viernes y Semana Santa. De su amor a Cristo, a la Virgen y a San Alfonso y San José y Patronos de la Congregación hablan muy alto sus apuntes y consagraciones anuales que guardaba todas. Merece anotarse su caridad fraterna, era el encanto de las recreaciones por sus decires, sus imitaciones inocentes de grandes personajes históricos y de algunos predicadores, sus anécdotas de historia y festivas, sus canciones serias y alegres. Los PP. Dominicos de San José en donde estuvo más de un mes, atestiguaron que sintieron un gran vacío en la casa a la salida de nuestro Padre, que les hacía las recreaciones cortas, amenas y útiles. Repetía a veces este pensamiento: «¡Qué alegría, qué gusto se experimenta en la casa de Dios!, en nuestros conventos el ayuno sacia, los dolores son dulces, las

Pasa a la 6a. pág.

# Grandes fiestas cívicas y patronales en la ciudad de Guadalupe

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Guadalupe que se celebra hoy jueves, habrá grandiosos festejos cívicos y patronales en la ciudad de Guadalupe. Se iniciaron desde ayer con unas alegres visperas y continuarán durante el día de hoy y mañana. Se ha hecho una lucida iluminación que da un magnífico aspecto a la ciudad, que indudablemente será muy visitada durante estos días. Numerosas y gratas diversiones se han preparado, no faltando los eventos deportivos, juegos de pólvora, recreos, retretas etc.

Durante los días de fiestas

habrá un espléndido servicio de hotel, cenas, cantina, repostería etc., al frente del cual estarán gentiles señoritas y distinguidas señoras de Guadalupe.

De los festejos religiosos, que revestirán especial solemnidad, damos cuenta en otro lugar del periódico. En nues-

tro número anterior dimos cuenta de los festejos religiosos debiendo hoy agregar que el último día de las cuarenta horas será predicado por el eminente orador sagrado Fray Javier García.

No dejéis hoy de visitar la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe.

## Puriscal necesita carretera o campo de aviones

Todos los gobiernos en los últimos veinte años han venido dejando de la mano el problema vial de los puriscaleños. Y es que olvidamos ese pueblo trabajador y paciente que tiene que someterse cinco meses del año a un terrible aislamiento puesto que su camino de tierra entre Villa Colón y Santiago se vuelve del todo intransitable en el período fuerte de lluvias comprendido entre mayo y noviembre.

Cada vez existe algún pretexto para no hacer la obra definitiva y sólo hay que reconocer un esfuerzo pasado en la administración de Iglesias. Pero ahora, modernizada la tracción mecánica de los pasajeros y mercaderías, Puriscal se ha quedado rezagado por culpa oficial y por responder a deter-

minados egoístas intereses que no nos son desconocidos. En el verano con verdaderas proezas de habilidad y no poco riesgo de los pasajeros, ascendiendo los cerros de Quitirisi se llega, pero eso no es sino un breve paliativo.

Los puriscaleños de ambos grupos políticos en debate, deben arrancar de sus candidatos la oferta en firme, cual si se tratara de negocios bancarios, de que su camino entre Villa Colón y Santiago se hará en la administración que sigue.

Treinta kilómetros restantes no son obra cesárea para el estado cuando van destinados a un cantón agrícola donde la pujanza de las tierras y el brazo fuerte complementan la riqueza.

Mac. V. C.

**LA ÉPOCA**  
 sale los Jueves y los Domingos  
 TELEFONO 3877  
 APARTADO 325  
 Suscripción mensual: \$ 1.00

Director:  
 GUILLERMO ANGULO

Administrador:  
 CRISTÓBAL BONILLA

Editor:  
 LUIS CARTÍN

Redactores:  
 JOSÉ GARCÍA RAMOS  
 ADRIÁN VEGA AGUIAR

Agente de Anuncios:  
 ADRIÁN VEGA AGUIAR

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
 Frente a "La Tribuna"

## De Desamparados

En esta parroquia ya está funcionando la Acción Católica, convenientemente seccionada.

Todos los martes, de 3 a 4 p. m., se reúnen las señoras y las señoritas, y los miércoles, de 7 a 8 p. m., los jóvenes y adultos. Los socios estudian siguiendo el conocido método de Mons. Civarði, y sorprende ver el entusiasmo y la dedicación de las personas afiliadas a esta milicia santa.

—El domingo efectuaron su Primera Comunión 80 niños convenientemente preparados por nuestro querido y celoso Cura párroco, el Padre Odio. Con tal motivo Desamparados estuvo de fiesta santa todo el día, pues realmente el cuadro de los niños fue conmovedor y los padres y madres de familia estaban felicísimos.

—Nuestro hermoso reloj parroquial ya ocupó su lugar definitivamente en una de las torres de la iglesia.

La carátula del mismo será cuadrada y la está construyendo el inteligente Padre María que tiene habilidades de gran mecánico.

Los números del reloj serán en vidrio.

Corresponsal

## NICOLAS BERDIAEFF

*Una Nueva Edad Media* es libro bastante conocido entre nosotros. Se ha reeditado varias veces, publicado comentarios elogiosos en los periódicos, y esto nos salva extendernos en detalles.

Es una espléndida visión histórica del destino del hombre en estos últimos siglos. El comentario más jugoso y maduro que ha producido la gran crisis del Occidente que vivimos.

Dividido el libro en dos partes, en la primera describe «el fin del Renacimiento», con una amplitud y serenidad de visión seductora, y en la segunda procura adivinar los rasgos de «la nueva Edad Media». Confesamos que no nos gusta nada el calificativo, y con Landsberg desconfiamos de ir vueltos a ella como un ideal definitivo y salvador. Pero Berdiaeff es prudente.

Algunas frases significativas, seleccionadas, son el mejor elogio y la más perfecta síntesis del libro del pensador ruso.

Comienza así:

«La historia moderna se acaba y asistimos a los albores de una nueva era desconocida, a la cual habrá que dar un nombre».

«El porvenir es sombrío. ¿Qué ha pasado?»

«La historia moderna que se acaba fue concebida en la época del Renacimiento. Asistimos ahora al fin del Renaci-

Pasa a la pág. 7a.

## Gran Turno - Seria en Atenas

Días 21 y 22 de Diciembre

Inauguración de los monumentos - Fuentes iluminadas - Grandes diversiones - Visite en esta ocasión la bella ciudad de Atenas - Se divertirá y ayuda al mismo tiempo a una obra piadosa

CALENDARIO

DICIEMBRE 1935

MES DE LA INMACULADA

Jueves 12. Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de México y Reina de la América Española.

Viernes 13. Santa Lucía.

Sábado 14. Santos Nicasio y Espiridión.

Atractivos femeninos

La muchacha que practica la cultura física es encantadora. Veamos en qué consiste este su encanto. No hay duda que el encanto es una cosa bastante vaga y alusiva, que se niega a ser definida con claridad, pero hay ciertos atributos que lo caracterizan.

Primero, están los ojos. Una muchacha de ojos brillantes, claros, inteligentes, vivaces, nos atrae, porque ya se ha dicho que los ojos son las ventanas del alma. Y ninguna persona que no haya practicado la cultura física conveniente puede tener estos ojos. Son en cambio, monótonos, sin brillo, sin interés.

Otro aspecto del encanto, es el cabello. ¡Cuán a menudo nos damos vuelta en la calle para contemplar los hermosos cabellos de una muchacha! Su lustre los hace sobresalir de entre las que la rodean. Y sin el cuidado necesario, o sea la cultura física, no pueden existir estas maravillas. El cabello toma su aspecto, su vitalidad, del cuerpo, y aún cuando el cuidado y la ciencia de los cosméticos puedan mejorarlo, nunca serán capaces de darle esa

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

vida que les ofrece la buena salud.

La apostura es otro de los atributos del encanto. Nunca admiramos el aspecto de personas encorvadas, de hombros redondos o abdómenes sobresalientes. Pueden poseer excelentes cualidades, pero su apostura les quita considerablemente buen aspecto. Nada más atrayente que una persona de pie, con la cabeza alta, los hombros bien atrás, la espina dorsal recta y cada músculo en su lugar. Causa admiración y respeto.

El encanto consiste también en la gracia del movimiento. Por medio de la cultura física, precursora de la salud excelente, la mujer puede alcanzar esa gracia. En esa forma, cada músculo de su cuerpo se coloca bajo su control, y gracias a esa coordinación superlativa de su sistema muscular, poseerá el porte y la flexibilidad que tanto atraen y seducen.

La prudencia en el obrar

Los malos se irritan contra los buenos y les miran con prevención y desconfianza.

Dicen algunos que no descubren la verdad: es porque la buscan con dolo, que, si se inquiere de buena fe, siempre se encuentra.

A pesar de la inocencia y la sabiduría humanas, un alma artificiosa y corrompida encuentra siempre medio de engañar la sinceridad del

mejor hombre.

Cuanto más elevado, más expuesto, que se tienden mayores redes, por el dolo de los hombres que rodean.

Se retiran los buenos de los sitios de honra y esperan a que se les llame y mientras tanto se apresuran los que halagan y obtienen el sitio desocupado.

Observa el enemigo todos tus flacos, y, por donde no tienes vigilancia ni esperas ningún mal, acomete.

Son buenas las sorpresas porque enseñan, y nunca hay más guardias y fortaleza en los muros que cuando ha sido la ciudad casi tomada.

No luches con experto, por más que tuviere menos fuerza que las tuyas, porque, o saldrás vencido, o si, vencedor, no podrás aprovechar de la victoria.

En la tardanza está el peligro, y también en la precipitación; ¡a cuántos entre ambas no han perdido, y qué de hechos las dos no han estorbado!

El sufrimiento y tolerancia de las fatigas indica muy a las claras que es superior a sí el hombre que las padece.

Buscan algunos en su delicadeza, pretextos para excusar su cobardía, cuando la lucha y sinsabores han sido la medicina de muchos.

Si quieres conservar el cuerpo como inaccesible pa-

ra los males, no le cuides demasiado ni en comida ni en el sueño.

Si sólo cuentas por ganancia al caudal con que se aumenta el que ya tienes en el arca, estás perdido; el interés te domina, y con oro, se te suelta o se te enfrena.

Con la Providencia, tiempo y voluntad, todo lo vencerás.

Ser amable

Ser amable con una espontaneidad simpática y sencilla, agradar en general, teniendo cuidado en exponer esa amabilidad como queda dicho, sin exageraciones ni esfuerzo, es uno de los más bellos dones que la mujer debería desarrollar, para bien suyo y de los demás.

Ser amable; evitar disgustos, buscar conciliación en los momentos difíciles, prestar atenciones y servicios cuando hay oportunidad; hablar de cosas divertidas y gratas, reír, sonreír; tener en fin, el ánimo tranquilo y la voluntad dispuesta a la discreción y al sosiego; todo esto constituye una de las bases indispensables en la vida de cada cual, para llevarla bien.

La mujer amable no necesita ser bella ni rica ni demasiado inteligente. Ya tiene en sí el secreto de la simpatía y la razón de su conducta, para esperar acogida benévola en la mayor parte de las personas.

Si es indispensable tratar con la humanidad, y ella no

cuenta con una pulcritud en mayoría que pudiera normalizar las buenas costumbres, habiendo amabilidad (sobre todo en la mujer), ya se defienden muchas arbitrariedades y se imponen muy grandes provechosos.

Para ser amable sólo se necesita prescindir de un poco de egoísmo que, sin embargo, devuelve su precio inmediatamente en la demostración de la utilidad inequívoca que presta, causando agradables impresiones en general. Y este pequeño o grande esfuerzo que según el carácter de cada quien se juzgue posible o imposible, debe procurar analizarse para comprender su éxito y llevarlo a efecto.

Ser amable significa poseer un lema eficiente y justo, verdaderamente humanitario, bajo el cual se domina una salud moral amplia y contagiosa, que desde luego realiza loable actividad para suavizar tantos aletazos del destino propio y ajeno, en que de tal modo hace falta una gota de miel.

Susana Derville

Contemplación

¿Has contemplado largamente el cielo? ¿Recuerdas cómo a fuerza de mirar y mirar, en lo que era sombrío has descubierto nuevas estrellas que poco a poco iban surgiendo a tus ojos en el hechizo de tu éxtasis?...

El cielo es propia imagen de las cosas divinas: la pura y encendida meditación, la contemplación sosegada y humilde, va revelando constelaciones ignoradas y poniendo luz donde había sombra.

No mires con rápida alti-

Pasa a la 6a. pág.

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Esperamos su Visita

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

Cartago, C. R.

Folleto de LA EPOCA

No. 91

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

do creado para producir pensamientos, como el árbol para madurar sus frutos. Hasta que logra exteriorizar sus misteriosas elaboraciones espirituales, el hombre vive inquieto y atormentado. La palabra escrita es como un espejo del que tiene necesidad para reconocerse a sí mismo y para estar seguro de que existe. Hasta que no se contempla en sus obras, no se siente consciente de su vida. El espíritu, como el cuerpo, tiene también su pubertad.

Yo atravesaba esa edad en que el alma necesita expansionarse y airarse en las palabras. Pero como sucede siempre, el instinto se adelantaba en mí a la fuerza. Mis obras no me satisfacían nunca y las rechazaba con disgusto. ¡Cuántas veces el viento y las olas del mar de Nápoles habrán arrastrado y sorbido los pedazos de mis ideas y mis pensamientos

nocturnos, desprestigiados a mis propios ojos por la luz, cruda y fría, del alba, y abandonados sin tristeza al capricho del viento que se los llevaba lejos de mí!

XVI

Algunas veces, Graziella, viéndome encerrado mucho tiempo y más silencioso que de ordinario, entraba en mi cuarto furtivamente para distraerme de mis ocupaciones y arrancarme a mis obstinadas lecturas. Avanzaba silenciosa por detrás de mi silla, y, empujándose sobre la punta de los pies, miraba, sin comprenderlo, por encima de mi hombro, qué era lo que leía o escribía. Después, con un movimiento súbito, me arrebatava el libro o me arrancaba la pluma de la mano, y escapaba corriendo. Yo la perseguía por la terraza fingiendo un ligero enfado; pero

se reía de mí. Acababa yo por perdonarla, y entonces era ella la que me reprendía seriamente, como hubiera podido hacerlo una madre.

—¿Qué novedades le han contado hoy sus libros?—murmuraba, con una impaciencia mitad grave y mitad burlona.—

¿No acabarán nunca de hablarle esa líneas negras sobre ese papel amarillo y viejo? ¿Acaso no sabe usted ya bastantes historias como aquella que tanto me hizo llorar en Prócida? ¿A quién escribe usted por las noches esas cartas tan largas, que por la mañana entrega al viento del mar, sin duda para que las lleve a su destino? ¿No ve usted que eso le hace daño y que cuando ha escrito o ha leído mucho está usted pálido y distraído? ¿No le parece a usted más dulce charlar conmigo, que le miro a usted, que hablar con todas esas sombras, que ni le escuchan siquiera? ¡Dios mío! ¿Es que no tengo yo más gracia que una triste hoja de papel? ¿Yo le hablaré durante todo el día, le contestaré a todo lo que me pregunte, y no tendrá usted que gastar de esa manera ni sus ojos ni el aceite de lámpara!

Entonces me escondía el libro y las plumas, me traía mi traje y mi gorro de marinerero y me obligaba a salir para distraerme. Yo la obedecía a regañadientes. ¡Estaba enamorado de ella!

CAPITULO IV

I

A través de las calles de la ciudad me daba largos paseos, que prolongaba a veces hasta el campo. Pero estos paseos solitarios no eran tristes como aquellos de los días que siguieron a mi regreso a Nápoles. Ahora gozaba a solas, pero gozaba deliciosamente, de los espectáculos de la ciudad, de las costas, del cielo y de las aguas. El sentimiento de la soledad, en lugar de oprimirme, me recogía en mí mismo, concentrando las fuerzas de mi corazón y de mis pensamientos. Estaba seguro de que almas amigas seguían mis pasos, lo mismo entre los bullicios de la multitud que bajo el alto silencio de las perspectivas solitarias. No olvidaba nunca que al recogerme encontraría un nido de corazones, llenos de afecto y de ternura hacia mí.

Ya no era el pájaro que pia en torno de los nidos ajenos, según la expresión de la anciana: era la tierna ave-cilla que ensaya a volar a largas distancias, abandonando la rama que la sostiene, porque está segura de encontrar el camino para volver.

Todo mi cariño por el amigo ausente había recaído sobre Graziella, transformándose en un sentimiento más vivo, más tierno y más penetrante. Me parecía que el uno era hijo de la costumbre y de las circunstancias, y pensaba que el otro había nacido de mi propio ser, bajo los auspicios de mi propia y libre elección.

En un principio no creí que aquello fuese el amor. No experimentaba ni inquietud celosa ni obsesión apasionada. En lugar de una dulce fiebre del alma y los sentidos, mi afecto por Graziella era más bien un delicioso descanso del corazón. No pensaba amar de otro modo ni deseaba ser amado de otra manera. Ignoraba si ella era para mí un camarada, un amigo, una hermana u otra cosa imprecisa y sin nombre; sólo sabía que me sentía dichoso a su lado, como ella

## Estafeta de Coronado

Es de desear que el señor Jefe Político y el ameritado Presidente Municipal de Coronado, pasen sus ojos por estas líneas, cuando no el médico del pueblo que aunque relampagueadamente llega a la localidad, está obligado a cuidar de la higiene. Cada mañana, en la esquina donde se cruza la vía pavimentada y la calle que va a la Colonia Escolar, se reúnen los camiones de la leche y las cabalgaduras que la portan, a distribuir su contenido al puro aire que allí ni es libre, ni es higiénico, estorbando el paso. Ha faltado prevención en esta tolerancia pues se debe buscar un sitio cubierto o por lo menos aislado para hacer el trasiego de leche de unas vasijas a otras. Por lo menos hay que quitarle ese estorbo al tráfico y hacerlo, no en el cruce sino en la parte norte de la calle.

Buen remedio sería que los propios lecheros o el Ayuntamiento alquilaran un garage que tiene el Banco Internacional al lado de la residencia que fue del diputado Vargas donde estuvo el Club Social. Allí a pocas varas, se puede hacer esa operación de la leche y evitar las molestias del tráfico y las contaminaciones en la plena vía pública. Y acuérdense señores que ya viene el verano con su polvo peligroso y con los peligros del estiércol seco, que es de los mayores.

### Estimable paciente

Desde hace algunos días guarda cama el estimable amigo don Basilio Soto, persona de gran estimación.

Hacemos votos por su pronto y total restablecimiento.

### Restablecido

Después de varios días de cama se encuentra del todo mejorado el jovencito José Basilio Sanisidro, lo que mucho nos satisface saber.

### Con fracturas leves

El lunes en la finca de los señores Koberg un toro acometió furiosamente a don Bernardo Van der Laet habiendo resultado con lesiones leves, por la serenidad con que se defendió del animal. Lamentamos el accidente sufrido por el amigo don Bernardo.

### Entre nosotros

En esta villa pasan su luna de miel, los estimables esposos Oscar Baudrit y su apreciable señora doña Claudia Madriz de Baudrit.

### Fallecimiento

Don José Rojas, de Patillos, descansó en la paz del Señor. Nuestro pésame a su familia.

### El Turno del domingo

Grandes preparativos se están llevando a cabo para el turno que ha de celebrarse el domingo próximo. Habrá variadas diversiones y grandes sorpresas.

Se nos avisa que el gran turno general será el 2 de febrero del año entrante, día de la Candelaria.

Corresponsal 2.

## Ruidoso éxito constituyó el debut de "Unión Artística Nacional"

Numeroso y selecto público asistió la noche del martes al Teatro Nacional a la presentación que un grupo de esforzados elementos artísticos hizo esa noche, con la preciosa zarzuela «Los Gavi-

lanes».

El más completo éxito coronó sus esfuerzos, habiendo logrado presentar un espectáculo de calidad que causó magnífica impresión en el público. Todos interpretaron felizmente sus papeles, cosechando repetidos aplausos. Realizaron un trabajo que realmente sobrepasó lo que el público esperaba, Ofelia Quirós y Carlos María Palma; sus voces son fuertes, de una modulación clara y perfecta. A Palma, como a algunos otros, les falta soltura, más acción, que no dudamos irán adquiriendo conforme vayan perdiendo la timidez. El gordo Ortiz y Castillo estuvieron asimismo espléndidos. La orquesta magnífica, mereciendo una mención especial su director, el maestro Nieto, que una vez más ha puesto de relieve sus brillantes dotes y especial

acierto en el manejo de la batuta.

No nos resta más que enviar la felicitación más sincera a todo este esforzado grupo de artistas, que venciendo enormes dificultades, gracias a la decidida ayuda que les ha prestado el Sr. Presidente de la República y los señores Secretarios de Gobernación y Fomento, ha podido presentar su obra en un afán, muy digno de encomio, de levantar el arte en Costa Rica. Ojalá que su labor sea apreciada por el público para así tener con frecuencia funciones como la de anoche, que dejan en nuestro ánimo una íntima satisfacción, porque podemos ver en Costa Rica, admirablemente interpretadas por costarricenses, obras que educan y levantan el espíritu.

A. V. A.

## Esperanzas

Viene de la 1a. pág.

ranzas, y hasta parece que ha recibido ciertas seguridades de Roma, y se da como un hecho la actitud conciliatoria del Duce.

El embargo del petróleo, será entre tanto, aplazado para dar cabida al nuevo plan de paz.

## La política...

Viene de la pág. 1

to de Herminio Alfaro, de Barba, sacrificado por el furor político del momento y otros muchos y claros signos de tragedia, no nos están demostrando sino la simple fuerza de los efectos.

No se puede excitar al escándalo meses y meses, para después, cuando convenga a los excitadores, gritar: alto! El impulso adquirido sigue arrollándolo todo. La sedición, ha dicho alguien—es un alcaloide difícil de manejar que pone en peligro la vida del que lo recibe lo mismo la seguridad del que lo da.

El irrespeto que todos los partidos políticos militantes derrochan desde todas las tribunas para con la más elemental ética social, la desgarradora crueldad con que se acometen unos y otros bandos, sin que la campaña de prensa, que en diferentes ocasiones se ha enderezado contra el mal principio puesto en práctica por los asalariados de los grandes intereses políticos, haya dado el menor resultado, nos llevan a la conclusión de que la sociedad misma, en sus elementos honrados debe ya intervenir ante el supremo poder de la República, para que, como encauzador del bien público, haga drenar la sentina del relajamiento político hacia su propio muladar.

Un radio o un periódico abierto a la procaicidad, no importa qué adjetivo tenga, no son menos dañinos al alma y al corazón de los niños, de las nuevas generaciones, que una meretriz disfrazada, metida en casa decente.

Al Sr. Presidente de la República, pedimos muy respetuosamente intervenga, apoyado en la Constitución, en el mejor desenvolvimiento de esta lucha hecha con armas vedadas, sin que pueda alegarse el antecedente viciado de anteriores campañas políticas.

Y es que la ley se ha hecho para reprimir los abusos de los hombres que no quieren cumplir con sus propios deberes.

### Espacio cedido

## Sanguijuelas del esfuerzo ajeno

«Trabajo», órgano del Partido de los comunistas o sea, los enemigos de la República, como los ha llamado don Ricardo Jiménez, ha tenido la vileza de atacar duramente al honorable agricultor, vecino de este cantón don José Vargas Zúñiga. Le llaman explotador de peones, sanguijuela del trabajo ajeno y otras expresiones de su cartilla inmunda.

Ahora decimos nosotros: serán acaso esos insultadores de oficio, rabiosos comunistas que sólo quieren terminar con el derecho sagrado de la propiedad ajena, en beneficio de su propia holgazanería, o nosotros que le hemos trabajado, algunos por espacio de quince años, al señor Vargas Zúñiga, quienes deben juzgar las actuaciones de dicho señor? Claro está que nosotros somos quienes tenemos el más absoluto derecho de juzgar los actos de nuestro patrón, derecho que ante la mezquindad de estos politiqueros, se convierte en el deber de salir a su defensa, haciendo las siguientes declaraciones:

Don José Vargas Zúñiga es el patrón más considerado que se puede

imaginar. Jamás nos hemos considerado en las condiciones de explotados. Los salarios se nos han pagado con regularidad y justicia, en relación con nuestro trabajo. Cuando hemos estado enfermos, se nos ha atendido con todo esmero.

Por tales motivos, protestamos de esa publicación, desconsiderada y mentirosa y lo hacemos en nuestra calidad de peones del señor Vargas, lo que hacemos en forma espontánea y en virtud del cariño que le tenemos y para corresponder a la gentileza con que siempre nos ha tratado.

Lo que el corresponsal de LA EPOCA en Coronado afirma, respecto del Sr. Vargas queda en firme.

Cónsteles así a esas sanguijuelas del esfuerzo ajeno.

Carmelo Zúñiga Umaña, Rubén Méndez Solano, Carlos Méndez Solano, Mercedes Méndez Solano, Raimundo Méndez Solano, Bernabé Méndez Solano, Antonio Vargas Arias, Rodolfo Rodríguez, Ernesto Chacón, Manuel Blanco Montero, Víctor Zúñiga Umaña.

Coronado, Dic. de 1935.

## Gran surtido de juguetes

ARTICULOS PARA REGALO Y PRIMERAS COMUNIONES

ofrece a precios de REALIZACION la

## LIBRERIA LOPEZ

En Avenida Central - Frente a "La Casa"

TELEFONO 3345

Hágale una visita y se convencerá

## El catolicismo de Luis Pasteur

Luis Pasteur, el gran sabio a quien tanto debe la humanidad, fué un católico a toda prueba. Entre sus muchos actos de catolicismo se cuenta el siguiente: Algunos años antes de su muerte, supo por los periódicos que la municipalidad de Arbois, su ciudad natal, acababa de prohibir la procesión del Corpus.

Inmediatamente sale de París, se va allá y dice al Cura de la Parroquia:

—«Señor Cura: Vengo

a llevar el palio en la procesión. Vamos a ver qué hacen los sectarios».

La noticia se esparció rápidamente, se prepararon los altares en la plaza, se organizó la solemnidad y a la hora indicada se vió a Pasteur, decano de la Academia, condecorado con la «Gran Cruz de la Legión de Honor» llevando piadosamente el palio delante del SS. Sacramento.

El Alcalde, sectario y masón, no se atrevió ni a chistar.

## El Apostolado de la Oración

Invita a las Celadoras y Socias y a todas aquellas otras personas piadosas que deseen asistir, a las misas de seis, seis y media y siete de la mañana que se celebrarán mañana, 13 de Diciembre, en la Santa Iglesia Metropolitana, en el altar del Sagrado Corazón de Jesús.

Esas misas serán ofrecidas en sufragio del alma del que fue el Excmo. Sr. Obispo Dr. D. JUAN G. STORK, de santa memoria, muerto en la paz del Señor, en Colonia el 12 de diciembre de 1920.

Encarecidamente se ruegan oraciones y comuniones por el eterno descanso de su alma.

## Viva la Virgen...

Viene de la 1a. pág.

del martirio o del heroísmo han llenado las páginas de la Historia...

El mundo católico contempla con admiración, aunque mucho casi siempre, la grandiosa epopeya del Catolicismo luchador mexicano que encadenado se defiende de sus poderosos perseguidores; pero... continúan las naciones mudas, frente a la más grande de las injusticias que registra la Historia.

Los católicos mexicanos se han visto solos, casi completamente solos en sus luchas y ven con tristeza que no se entienden sus problemas y que nada se hace para ayudarles de un modo efectivo.

Y solos ante el mundo, en medio de millones de católicos indiferentes, se aferran con mayor tenacidad a su Virgencita de Guadalupe; a Ella vuelven los ojos con ciega confianza y solamente de ella esperan el remedio a tantas calamidades. Y la dulce Morenita del Tepeyac, con su sonrisa angelical y sus miradas llenas de ternura les estrecha contra su pecho y les alienta y les consuela y llena sus corazones de esperanza en un porvenir mejor.

Solamente los que estamos cerca de la gran Nación mexicana comprendemos su historia y por eso, particularmente en este día, queremos estar más cerca de nuestros hermanos los católicos mexicanos para decirles que hoy, misas, oraciones y comuniones han sido ofrecidas por los católicos de Costa Rica para pedir a la Virgen del Tepeyac que cese la espantosa persecución y que haya paz y haya libertad para que México tome el papel que le corresponde en el concierto de los pueblos civilizados y como vanguardia de la raza nuestra.

Católicos mexicanos: no olvidéis nunca que en cada corazón católico de Costa Rica hay cariño y admiración por vosotros, porque sois los soldados de Cristo Rey y la vanguardia del Catolicismo en América. Continuar vuestra lucha unidos y alcanzaréis la victoria por Dios y por la Patria.

NOTA.—La bellísima imagen que encabeza nuestro editorial, representa a la Virgen de Guadalupe salvando a la niñez mexicana de las garras del socialismo.

La pintura es obra del R. P. Carrasco, S. J. (mexicano).

## Las conferencias...

Viene de la 1a. pág.

Japón planteó su demanda de paridad naval con Estados Unidos y Gran Bretaña, la cual será discutida hoy, siendo notoria la oposición con que cuenta entre los ingleses y americanos. Italia pedirá a su vez la paridad naval con Francia.

Se acordó continuar las sesiones hasta el 21 del corriente, fecha en que se suspenderán para reanudarlas el 2 de enero próximo.

## La ciencia y la U. R. S. S.

Todo lo que hacen los dirigentes del soviét es «científico», es la última palabra de la ciencia, según lo pregona su prensa a los cuatro vientos.—¿Pero qué significan los hechos siguientes?—Los profesores, miembros de la Academia de Ciencias Drs. Linbacky Butenko, Bkushina, Wufias, Gabaeff y Tarles, están relegados por el soviét a un campo de concentración cerca de Finlandia. Los científicos de reputación mundial Drs. Wittnburh, Baltz, Railcoff, Lapojunkoff y Stern, yacen en las cárceles soviéti-

cas. Los artistas, directores de museos de arte, Izmailoff, Bofovks, Platanova, Pypin y Veiner, perecen de frío en el destierro de Siberia. El gran polígrafo Platonoff, jefe de la escuela de historiadores de Rusia, fue condenado a muerte, conmutándosele esta pena por la de destierro, gracias a la intervención de la academia de ciencias de Francia. Otro gran historiador Egoroff, murió en la cárcel «por haberse separado de los ideales de la nueva cultura comunista». Los sabios Meertwart y Wiener fueron asesinados en la

# Crónica de Sociedad

### Viajeros exterior

Después de pasar una temporada con sus familiares en Escasú, ha regresado a los Estados Unidos, donde reside, la estimable dama costarricense doña Marta Zúñiga de Marinos. Atentamente la despedimos.

—Ha llegado al país a pasar las vacaciones al lado de los suyos, el joven don Eladio Acuña, quien se halla estudiando Odontología en El Salvador.

Es uno de los estudiantes más distinguidos de la Universidad. Lo saludamos cordialmente.

—Mañana se ausentará para Colombia, donde va a residir, la estimable dama doña María Teresa Mendiola de Obeso. La acompañan sus hijos Rosita y Manuel.

## Radioemisora Católica Costarricense

Hoy jueves de 8 a 9 p. m.

Homenaje a Nuestra Señora de Guadalupe y a la Nación Mexicana

### PROGRAMA

- 1º—Poesía a la Patrona de América. Eladio Prado. Recita el autor.
- 2º—Eco de las montañas. J. Hauser. Cítara. Señorita Amira Castro.
- 3º—El México de ayer, de hoy, de mañana y de siempre. Disertación del Sr. don José García Ramos.
- 4º—Nostalgia. S. Mayr.—Cítara y piano. Srtas. Amira Castro y Carmen Montero, respectivamente.
- 5º—La oración de la indita. Poesía de Misiones Católicas. Recita la Srita. Marina Araya B.
- 6º—Norma. Bellini. Cítara Srita. Amira Castro.
- 7º—A la Virgen de Guadalupe. Recita don Alejandro Salazar H.
- 8º—Ave María. Saint-Saens. (A petición). Canto. Señoritas Luisa Montero y Petra Rosat, soprano y mezzo-soprano, respectivamente.

prisión. Es difícil sin embargo, hacer una lista de los sabios rusos que han sido asesinados por el soviét, ya que su número pasa de cincuenta mil. Todos ellos no han cometido otro delito que el de no dar su adhesión al soviét. La verdadera ciencia no es ciencia para el comunismo si no está de acuerdo con su evolución.

Muy feliz viaje les deseamos.

### Nacimiento

Una preciosa chiquitina ha venido a llenar de dicha el hogar de don Armando Saborio y doña Daisy Alvarez de Saborio. Con tal motivo los saludamos deseando para la primogénita todo género de dicha.

Sr. Director de

LA EPOCA

Manuel Vargas Morales, comunica a Ud. que su *Ordenación Sacerdotal*, [se verificará en la Iglesia Parroquial de Palmares el 22 de Diciembre, a las 8 a. m., y que celebrará su Primera Misa Rezada, el día siguiente, a las 7 a. m., en la Basílica de Naranjo.

Asimismo tiene a honor invitarle a su Primera Misa Solemne, el 26 de Diciembre, a las 9. a. m., en la misma Basílica. San José, Diciembre. de 1935.

Mucho agradecemos el envío de la presente invitación.

### Boda en Cartago

El domingo pasado a las 8 p. m., en la Iglesia de Ntra. Señora de los Angeles, se celebró la boda del caballero don Efraín Leandro y la apreciable señorita Estela Valle M., elementos sumamente queridos y estimados por la sociedad de Cartago. Deseamos que sean eternamente felices.

### Nuevo profesional

Antier le fue otorgado, después de rendir magníficas pruebas, el título de Licenciado en Farmacia, al joven don Jorge Van der Laat. Mucho nos

alegramos del triunfo del estimado amigo, al que deseamos una serie de triunfos en su carrera profesional.

### Fallecimiento en Naranjo

En la mañana del lunes falleció en la ciudad de Naranjo el señor don Félix Villalobos V., persona que gozaba de gran estimación. Sus nobles sentimientos católicos, sus claras virtudes y su amor al trabajo, le valieron la simpatía de cuantos le conocieron. Sus funerales y entierro, que se verificaron en la tarde de ese día fueron una demostración de duelo general. LA EPOCA envía a sus familiares su sentida manifestación de pesar.

## Juventud de Acción Católica en El Carmen

El viernes último, celebraron su primera reunión en la Iglesia del Carmen, un grupo de jóvenes pertenecientes a dicha Parroquia.

Se aprobó iniciar los trabajos para que quede fundado el Círculo de Estudios respectivo de Acción Católica.

## En la Capilla del Colegio de los Angeles

Se hacen los preparativos para empezar, el lunes próximo, la Novena en honor del Niño Dios. Todos los días habrá misa, rosario y sermón. En nuestro próximo número publicaremos el programa completo de estas festividades que culminarán con la «Misa del Gallo» el día 24.

Más de

25 años de Laboratorio

con más de

300.000 Exámenes

son la Mejor Garantía del

LABORATORIO del

Lic. CARLOS VIQUEZ

Frente a las Compañías Eléctricas - SAN JOSE

# La Primera Comunión en Alajuela El 22 del corriente mes suspenderán los partidos políticos toda actividad

Con gran solemnidad de la Inmaculada, preparada por las Rvdas. Hermanas Salesianas sor Luisa y sor Edita. Recie-

bieron por primera vez el pan Eucarístico 50 niños de manos del Excmo. Sr. Obispo quien con sencillas frases pero llenas de fé hizo el sermón antes de la comunión. Las Sras. Antonianas les obsequiaron el café en el comedor de don Bosco.

A las 15 hs. se hizo la renovación de las promesas, distribución de cuadros y finalmente se les dió la bendición con el Smo. Sacramento. Dios quiera bendecir a las Hermanas Salesianas que tanto bien están haciendo a la juventud alajuelense.

*Corresponsal*

Hace algunos días se elevaron gestiones ante los comités directivos de los partidos políticos, solicitándoles suspender las actividades durante los días de navidad y fiestas cívicas, a fin de evitar rozamientos entre los partidarios de los distintos candidatos, que pudieran dar lugar a riñas sangrientas. Muy atinadas nos han parecido estas gestiones, ya que sería de desear que durante los días de jolgorio público nadie se volviera a acordar de la po-

lítica, para darse por entero a los festejos.

Dichosamente los dos partidos han acogido gustosos la insinuación, habiendo contestado los dirigentes del Republicano Nacional y Nacional que a partir del domingo 22 del corriente mes suspenderán toda actividad política hasta el sábado 4 de enero del año entrante, en que en una forma activa y sistemática continuarán los trabajos de campaña.

## Piden de California piñas de Costa Rica

En relación con el primer embarque de piñas que hizo el departamento agrícola del Banco Internacional a San Francisco de California, la casa Agencias Unidas, ha recibido un informe de Ottis Mc Allister, en que le da cuenta del estado en que llegaron las piñas, del precio, demanda, etc. El empaque está clasificado como el mejor que ha visto la citada casa consignataria, siendo tan cuidadosamente hecho, que hace desaparecer todo peligro de golpes, etc.

El tamaño, apariencia y forma de las frutas era muy bueno, lo que indica el cuidado que se puso en la corta y embarque.

De las doce cajas que se exportaron, seis llegaron casi congeladas, daño ocasionado seguramente mientras las piñas estuvieron almacenadas en San José, ya que durante el trayecto marítimo estuvieron sometidas a una temperatura de 48°.

En el mercado californiano hay siempre gran existencia de piñas de las islas Hawaii cuyo precio varía entre tres y cuatro dólares; para que las de Costa Rica alcancen un precio mayor, necesariamente han de ser de superior calidad. La casa a que fue vendido este embarque de ensayo, tiene mucho interés en comprar otra cantidad grande para antes de navidad.

No olvide Ud. que

## JEROMIN

es la revista sin igual para los niños.

**JEROMIN sale cada semana**

Suscripción trimestral \$ 1.50 - Pídalo a LA EPOCA

## NECROLOGIA...

*Viene de la pág. 2*

vigilias dan reposo, el silencio habla al alma de Dios; Jesucristo está con nosotros. Verdaderamente el que vive en la casa de Dios, vive en el Paraíso. Por mi parte deseo estar en el corazón de todos mis hermanos, los redentoristas, como todos ellos están en el mío. ¡Qué dulce es vivir en nuestra Congregación! Tuvo el don, a muy pocos concedido, de hacerse querer de todos: había que quererlo a la fuerza. Redentorista de cuerpo entero, lo llamaba uno de sus confesores.

*En Costa Rica:* El 19 de noviembre fue operado en la Clínica del Dr. Figueres; al principio iba bien la operación: tanto que bien pronto pudo abandonar la clínica. Como no estaba del todo bien y se hacían necesarias algunas curaciones, y por otro lado nuestra casa de Alajuela está distante para tener que viajar cada día, bondadosamente ofrecieron los PP. Dominicos su casa, donde fue atendido por todos los PP. y Hermanos. Todos los días iba a la clínica dos veces (mañana y tarde) casi siempre iba a pie, a pesar de lo débil que estaba. Para esa fecha había perdido 119 libras.

En una de las curas que le hicieron los médicos tanto sufrió que apenas llegó [La a Dolorosa (Iglesia de los PP)], se sintió muy mal; y esta fue la primera recaída que tuvo después de la operación; debiendo guardar cama otra vez por espacio de dos semanas.

Como el Padre siempre seguía mal y se le hacía difícil ir a la clínica, los médicos resolvieron que el Padre se instalase en el Hospital de San Juan de Dios (San José), por tener allí medios más a propósito y el Padre se molestaria menos. Era asistido por las Hermanas de la Caridad. Aquí fue donde más se le notó el amor que tenía a *estar entre los nuestros* y muchas veces se le oía decir: «esto no puede ser; estar aquí sólo, y lejos de la casa, sin asistir a ningún acto común».

(Continuará)

## Nuestro Agente en Esparta

Nos complace en saludar muy atentamente a nuestro estimado amigo don Jaime Ortiz M. quien desde el 1° de este mes se ha hecho cargo de la agencia de nuestro periódico en Esparta.

Tenga el más feliz éxito en la defensa de LA EPOCA en aquel progresista cantón, el inteligente, honrado y muy activo don Jaime Ortiz.

## Contemplación

*Viene de la pág. 3*

vez diciendo: «Eso es obscuro». Contempla con reposo y con amor y gozarás el inexhausto deleite de ir descubriendo mundos y resplandores de inesperada maravilla.

*Alfonso Junco*

## Sentido fallecimiento

Acaba de fallecer en el distrito de Zapote don Juan Mora Guevara, hombre de purísimas costumbres cristianas, por quien el pueblo tuvo gran estima. Las exequias y sepelio fueron vivo testimonio del grande aprecio que se le tuvo al amigo ido para siempre, pues todo el pueblo se dió cita en el homenaje póstumo. Al consignar tan dolorosa noticia, enviamos nuestra más sentida condolencia a doña Juana de Mora, a sus hijos, particularmente a don José Mora y señora y demás deudos.

## Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

## Obras de Acción Católica

De venta en la Administración de

## LA EPOCA

«Apostolado de los Seglares» por el Pbro. Dr. Eugenio Beitia, profesor del Centro de Estudios Universitarios de Madrid y de los cursos de verano de Acción Católica.

«Manual de Estudios de Acción Social y Católica», magnífica obra del Padre Rutten, O. P.

«Manual de Acción Católica» de Monseñor Civardi, se nos agotó, pero pronto recibiremos más ejemplares.

«Colección de Encíclicas y Otras Cartas» de los Papas Gregorio XVI, León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XI. Edición de la Junta Central de Acción Católica de España.

## En el Centro Cura de Ars

Amablemente invitados por su secretaria la señora doña Hortensia de Parra, concurrimos el lunes pasado a la clausura de este importante centro catequístico, que con admirables resultados funciona en el Barrio México bajo el control directo de la autoridad eclesiástica. La misma Sra. de Parra es fundadora y maestra de tan importante asociación, a la que concurren numerosas niñas a hacer su aprendizaje de catecismo. Este año han salido de ahí convenientemente preparadas para hacer su Primera Comunión 20 niñas, que justamente en este día de gloria para el catolicismo por celebrarse el gran dogma de la Inmaculada Concepción han recibido por primera vez a Jesús Eucarístico.

Entre los invitados al acto de clausura al Centro Cura de Ars, estaban el Sr. Cura de La Merced Padre Valenciano, el Padre Turcios, Director del Oratorio Festivo, la Presidenta de los centros catequísticos de La Merced,

doña Tulia de Crespi, la Directora de la Escuela República Argentina señorita Hortensia Zelaya.

En amplios refectorios se sirvieron helados y otras sabrosas golosinas amenizando el acto las canciones de las niñas.

El Presbo. Valenciano quedó muy bien impresionado de la visita a este centro, que es una célula viva de su parroquia y tuvo, ya para despedirse, unas palabras llenas de reconocimiento para la señora de Parra, que ha hecho de su propia casa un centro de catecismo. Con no menor entusiasmo habló el Rvdo. Padre Turcios.

También expresaron sus sentimientos de gratitud la señora de Crespi, la Srita. Zelaya y el enviado de nuestro periódico, felicitando todos a las niñas, por el feliz resultado con que habían concluido su año de estudio en la asignatura primerísima: la de Religión.

IMPRENTA GUTENBERG

## A beneficio del Templo del Sagrado Corazón, en Alajuela

Hemos sabido que el turno celebrado el 1º de diciembre a beneficio del Santuario Expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús, dió un producto libre de mil colones. Atendidas las dificultades de la hora presente, creemos que deben sentirse satisfechos los estimados miembros de la Junta Edificadora que con tanto empeño trabaja y que no dudamos verá coronada su obra. Aunque deberíamos felicitar a muchas otras personas, especialmente de la apreciable colonia libanesa, no podemos dejar en el silencio a la presidenta doña Elodia de Soto y al entusiasta amigo don Guillermo Jaikel, así

como al Sr. Comandante Paniagua que por medio de la Banda Militar contribuyó poderosamente al éxito obtenido.

## NICOLAS BERDIAEFF

Viene de la 2a. pág.

miento... que es el fin de ese humanismo que le servía de base espiritual».

«El humanismo no ha fortalecido, sino que ha debilitado al hombre; tal es el desenvolvimiento paradójico de la historia moderna».

«La actividad del hombre sin Dios y contra Dios conduce a la negación y destrucción del hombre».

«La Revolución francesa, el positivismo y el socialismo del siglo XIX son las consecuencias del humanismo del Renacimiento, al mismo tiempo que los síntomas del agotamiento de su poder creador».

Todo fracasó. Pero este período ha planteado un problema colosal, cuyo tema era el hombre... estaba en el destino del hombre que lo viviera. El hombre debía conocer la libertad, y con la libertad aceptar a Dios. Ese era el sentido del humanismo». «El socialismo es la otra cara del individualismo». Nietzsche... Marx...

Y no sólo se ha destruido el hombre, sino también ha ido contra la Naturaleza por la máquina.

«... el futurismo es el fin del humanismo, su autonegación...» Picasso... genealogía crítica... teosofía... todo lo mismo.

«El anarquismo es la destrucción del Estado, obra del Renacimiento».

«El hombre sin Dios cesa de ser hombre; tal es el sentido religioso de la dialéctica interna de la historia moderna, historia de la grandeza y de la decadencia de la ilusión humanística». «Cae el crepúsculo sobre Europa».

«Hoy empezamos a asistir a la barbarie del mundo europeo», después del refinamiento decadentista del XIX.

Remedio: Berdiaeff es católico, y así se ha encaminado por la vía imperial que lleva a la Verdad.

«No se puede concebir hoy una regeneración espiritual del hombre y de sus obras más que a través de un ahondamiento del cristianismo».

Con un comentario final sobre Rusia, cierra este primer capítulo.

«¿Qué vendrá...?»

«Vivimos un tiempo de transición. Tiempo parecido al final del Imperio Romano». Comenta la poesía de Tiutcheff.

«Es una época de universalismo y de colectivismo la que se inaugura».

«El racionalismo, el humanismo, el derecho (?), el liberalismo, la democracia, son formas del pensamiento y de la vida que tienen por fundamento la hipótesis de que la verdad es desconocida y de que tal vez no existe; es decir, que no quieren conocer la Verdad». Nada más exacto...

Esta segunda parte es una rapsodia profética, fulgurante, plena de sugerencias luminosas y de intuiciones geniales. La tersura y limpidez de sus frases aumentan el encanto.

La ciudad tendrá que aproximarse al campo. Vuelta «a la economía rural y a los oficios».

Universalismo, no internacionalismo, «su abyecta caricatura». Y un aviso: «Tal vez sea inminente una lucha gigantesca, y hay que preverla. Pero las guerras ya, más bien que nacionales y políticas, van a ser religiosas y espirituales».

Hay que recoger lo positivo de la Edad Media.

«Es inevitable en todas partes un libre retorno a los principios jerárquicos». «Un gran porvenir espera a las uniones profesionales, las corporativas, las corporaciones». Será [la nueva Edad] fatalmente demótica... No será nada democrática.

«Las Monarquías [antes: «si son aún posibles»] no serán Monarquías de formas legitimistas».

Ascetismo. La vida será más austera y más pobre. Tendrá gran papel la mujer.

La crisis de la cultura le parece que proviene, por un lado, de la crítica realista, de su avidez de vida y poder; de otro lado, en el mismo seno de la cultura; ella va unida a la aparición de una voluntad religiosa que aspira a una transfiguración real, a alcanzar el nuevo ser, la nueva tierra y el nuevo cielo; y le motiva páginas brillantes sobre el porvenir de la Iglesia como deseado centro espiritual.

Vamos a pasar «de un período anímico a un período espiritual». Prevé «discusiones acaloradas sobre los misterios de la vida divina».

El libro acaba con dos estudios histórico-sociales que caen fuera de la órbita de nuestro intento.

¡Ojalá que estas citas sirvan de acicate para la lectura de *Una nueva Edad Media*, por sus desconocedores! No les pesará.

## El domingo se nombró nueva directiva de la Congregación Mariana de Caballeros

Conforme lo dispone el Reglamento de la Congregación Mariana de Caballeros, cada 8 de diciembre debe hacerse la elección de nueva directiva. Este año, pues, como de costumbre, el día de la Inmaculada Concepción, con gran majestad y entusiasmo piadoso, habiendo asistido a la Misa de Comunión a las 8 h. en la Iglesia de La Dolorosa, unos cien Congregantes.

La misa fue celebrada por el propio Padre Director, Fray Agustín F. Losada, quien hizo también, una muy hermosa plática en relación con el gran Dogma de la Inmaculada.

En el coro, la sección de canto respondió el divino oficio, habiendo acompañado al órgano el Rvdo. Padre Maehler, C. M. A la hora de la Santa Comunión todos los Congregantes, aspirantes y postulantes se acercaron a recibir el pan de los fuertes, Cristo Eucarístico.

De paso, debemos decir, que la nueva insignia para los congregantes, el cordón celeste, es de mejor gusto para los varones que la antigua cinta. Hay que felicitar a la directiva saliente por haber llevado a cabo esa innovación.

Pasa a la pág. 8

### Señores Sacerdotes

Encarguen la hechura de

### Altars

### Confesionarios

### Bancas

y toda clase de muebles a la

### Mueblería y Ebanistería

### Godofredo Mora M.

—Guadalupe—

Nos hacemos cargo de cualquier reparación que quiera hacerle a su casa o a sus muebles.

## Grandes festejos en Guadalupe de Cartago

Grandes preparativos ha llevado a cabo la Junta Edificadora de Guadalupe de Cartago para celebrar dignamente el día de su patrona la Virgen de Guadalupe. En la mañana de hoy habrá una misa solemne y por la tarde rosario; en estos actos religiosos predicarán destacados oradores sagrados, desarrollando temas que estén a la altura de nuestros humildes, pero convencidos católicos, campesinos.

Los festejos cívicos son variados y atractivos: en la plaza habrá juegos pirotécnicos y cine parlante, habiéndose escogido para las funciones, películas que no estén reñidas con la moral. Otro espectáculo divertido serán los títeres, a cargo de los hermanos Freer. Los miembros de la Junta Edificadora merecen una felicitación por el empeño que han puesto en la realización de estas fiestas.

Gacetillero

## Máquinas de Escribir

Si su máquina de escribir sufre un desperfecto, llévela inmediatamente al taller de Esteban Ramírez, 25 varas Oeste de la Clínica Figueres. —30 años de práctica—

## De Nueva York solicitan el envío de cien cajas de piña por semana

Las del último embarque se están vendiendo a \$ 8.50 cada una. —Llamamiento a los agricultores de Alajuela

En diferentes ocasiones nos hemos referido al magnífico éxito que ha obtenido el departamento agrícola del Banco Internacional con los embarques de piña a Nueva York, y hemos hecho ver la enorme riqueza que producirá la exportación de frutas, cuando ésta se haga en gran escala. La casa Corn Davis y Co., de Nueva York, se ha dirigido por carta al departamento agrícola, dándole detalles de cómo llegó el último embarque de veinte cajas pequeñas, el precio a que se vendieron y hace al mismo tiempo algunas sugerencias que dan una idea clara del porvenir que tiene este negocio para nuestros agricultores. La caja pequeña de seis piñas ha alcanzado un precio de tres y tres dólares cincuenta centavos. Las de Puerto Rico, que han sido hasta ahora las mejores que se venden en el mercado neoyorkino, apenas alcanzan un precio de dos dólares; ya puede verse que las de Costa Rica obtienen precios sumamente altos, que deben servir de estímulo a los agricultores, para que de lleno se dediquen al cultivo de la piña. Las casas que las venden al público, que son las más acreditadas firmas fruterías y hoteles de la aristocrática 5ª. Avenida, lo han hecho a un precio de \$ 1.25, o sean ocho colones cincuenta céntimos.

Ahora, la casa consignataria Corn Davis se

queja de que solamente se le envían semanalmente veinte cajas, cantidad con la cual nadie hace buen negocio. Quiere que a la mayor brevedad posible se le embarquen cien cajas por semana, número que ojalá se fuera aumentando regularmente, hasta ver si para el mes de marzo la cantidad puede subir a cinco mil cajas, haciendo entonces todos, productores, exportadores, consignatarios y vendedores, un buen negocio.

Manifiesta la citada firma que solamente de Puerto Rico le llegan durante mayo, junio y julio, 35.000 cajas grandes semanalmente, de una calidad inferior a la de nuestras piñas. De las Islas Hawaii llega otra gran cantidad. Por qué razón no manda Costa Rica cinco mil cajas pequeñas, para las cuales hay un excelente mercado? Le indica al departamento agrícola la necesidad de hacer un llamamiento a todos los productores, especialmente a los de la provincia de Alajuela, de donde se obtienen las mejores calidades, a fin de que emprendan a la mayor brevedad, grandes cultivos de piña. Ojalá que este llamamiento, sea atendido y se siembren enormes extensiones de piña, con lo cual ingresará al país enormes sumas de oro. Nosotros nos empeñaremos por medio de una campaña sistemática en que así sea.

# El Dr. Lachner laureado por sus discípulos

Ya nuestros maestros y profesores alcanzan en vida los justos homenajes de sus discípulos agradecidos y ello es satisfactorio, para que alguna vez no se repita el caso del Profesor Obregón que cuando se le quiso hacer justicia, fue tarde.

Ahora hemos visto con gusto que la sociedad cartaginesa ha sabido rendir justo

y universal homenaje de reconocimiento al Sr. Director del Colegio de San Luis Gonzaga donde la labor del Dr. Lachner ha sido, ruda, eficiente y metódica.

Un elegante y sentido pergamino, una áurea medalla, son los símbolos puestos cariñosamente en las manos de ese médico y profesor que ha emblemizado la seriedad en el

trabajo, una perpetua diligencia y una labor cristalizada en reales hechos en la vecina ciudad.

Bien merecidos esos lauros para el infatigable trabajador cuya buena suerte envidiamos, al verlo coronado por el conjunto de sus discípulos que en vida le hacen justicia tan merecida como espontánea.

Sigan su ejemplo de luz y de trabajo tales discípulos y sepan los buenos maestros y los profesores ejemplares, que el día de gloria y de justicia llega para quienes han hecho del aula su palacio, del niño o del joven su norte, y de la Patria el mejor de los atributos que se le galardonea con dejarle una multitud de jóvenes bien preparados que ennoblezcan la vida.

Y para el querido colega todas mis felicitaciones y los deseos de que los laureles colocados en sus sienes sean inmarcesibles, cual cabe a su estirpe, a su talento y a su corazón.

Alcúino

Ciudad Jardín, diciembre 8 de 1935.

# Entre las Rosas de Alejandría

Por la trasmisión o comunicación de noticias que pasan de padres a hijos, ha sido posible en muchos casos tener conocimiento de sucesos que la Historia no consigna en sus páginas, formándose así la tradición, respetable cuando la circundan la aceptación unánime o de una mayoría casi total y los reflejos derivados de las fuentes de información que comprueban plenamente, en su paralelismo descriptivo, la verdad de los asertos verbales recibidos por las generaciones que van sucediéndose al paso de los siglos, en el devenir constante de la humanidad.

Reforzada la insigne tradición guadalupana, que acoge con amor el pueblo mexicano, por los diversos documentos existentes, cobra una fuerza probatoria indestructible. Las célebres informaciones de 1666, en las que fueron interrogados los indios más provecos y razonables de la época, son en absoluto confirmatorias de la tradición supradicha. El punto capital de las averiguaciones, sobre el que estuvieron de perfecto acuerdo los declarantes, conviene sea conocido por los amigos y los enemigos de aquella, para que tanto los adversos juicios como la favorable acogida sean fundados y no se obre sólo en consonancia con un sectarismo o jacobinismo fundados en la ignorancia y en el odio.

Para que se descubra toda la sencillez y toda la sinceridad de los comisionados para la práctica de tales diligencias, transcribimos, como un documento histórico, el texto del punto capital de la cuestión que entonces tratábase de dilucidar. Dice así:

«Item si saben, así de vista, de oídas o cierta ciencia, cómo a los doce del mes de diciembre del año pasado de mil quinientos treinta y uno, siendo prelado de este arzobispado el Ilmo. y Revmo. Sr. Don Fr. Juan de Zumárraga, de buena memoria, llegó a su casa y palacio arzobispal Juan Diego, indio natural de Cuauhtitlán e hizo avisar a S. Ilma. que quería hablarle de parte de la Señora de quien antes le había traído otros recados; y habiendo entrado a su presencia, dijo que la Señora le había mandado dijese a su Ilma. que para que diese crédito a dichos recados, tomase aquellas flores que traía envueltas en la tilma que tenía puesta, y al descompartirlas, queriéndolas reconocer, halló y vido dicho Sr. Arzobispo estampada la Imagen de Ntra. Señora de Guadalupe, del altor, cuerpo, tamaño y hermosura que hasta el día de hoy ha tenido; y que yendo descompartiendo dicha tilma, se fueron cayendo por el suelo y sitio de su S. Ilma. mucha cantidad de hermosísimas flores de varios y singulares olores y colores y entre ellas muchas de Alejandría, que comunmente llaman de Castilla, de que quedó maravillado con el demás resto de su familia, que a lo referido concurrió...»

Sintetizada queda en lo transcrito la tradición completa guadalupana. Acerca de ella juraron los viejos indios y Cuauhtitlán, y en su torno brotaron las cinco fuentes principales de corroboración, o sean los mapas, los anales, los cantares, los documentos españoles y la narración verbal, transmitida de padres a hijos.

No desprecio ni ultraje, sino estudio, o por lo menos respeto, merece la tradición guadalupana, florecilla abierta en la fría mañana de diciembre de 1531.

## Tribuna del público

### Venta de verduras sobre el suelo

No sabemos qué hacen los señores ediles josefinos y el señor Médico de la Sanidad capitalina al permitir la venta de legumbres y de frutas en plena calle sexta, a la vera del Mercado. Extraña que toda una ciudad que se precia de vivir higiénicamente permita que el expendio al por mayor, de sus consumos, se haga tan indecentemente, al aire libre, en medio del polvo de una calle sin pavimentar y con el riesgo de la saliva y los peligros del tráfico que en esa zona es fuerte.

Prohibido el estacionamiento de carretas en los cuatro lados de lo que aquí llaman Mercado Municipal, eliminado el local de Los Leones donde hace unos tres o cuatro años se hacía este servicio, los vendedores a quienes no culpamos en manera alguna, han sido retirados a una cuadra al norte de la Botica Oriental, donde se hacían en medio de la molestia de los vecinos y transitantes.

Justo es terminar con

ese sistema y por eso llamamos duramente la atención de las autoridades para que vean ese desacato a la sanidad y pongan remedio oportuno y seguro al inconveniente de poner comestibles casi sobre el suelo.

No ha de faltar un local aparente para el comercio mayorista de frutas y legumbres, pero que cese pronto ese peligro.

Si estamos previniendo una peste, como la que existe de parálisis infantil, debemos ser más cautos y los funcionarios municipales a quien la ciudad eligió como sus representantes comunales deben tener una mayor conciencia, no de sus vidas que de seguro poco las aprecian, sino de las del resto de los habitantes, y más que todo, de los niños.

Y por hoy baste el primer repique, por si acaso se necesitan otros para tanto funcionario descuidado.

Vecino y contribuyente

**J. M. ACUÑA V.**

Unico agente de la mejor hoja para afeitar

**Adán y Eva**

Este almacén acaba de recibir un surtido en artículos de Primera Comunión, Coronas, Rosarios, Estampas y Estatuitas. Además para la Noche Buena, Pesebres, Juguetes y adornos para portal.

50 v. Norte del Mercado, contiguo a Botica Grillo

## El domingo

Viene de la 7a.

Concluido el santo sacrificio y dada la acción de gracias, los Caballeros Marianos fueron servidos en el salón de catecismo de la parroquia con un sabroso café.

Por la tarde, a las dos, se efectuó la ceremonia de la recepción de nuevos socios, presidida por el Excmo. Sr. Arzobispo, quien dirigió su palabra autorizada a los Congregantes, amonestándolos en sus sagrados deberes.

Después, en el salón de la catequesis se procedió a la elección de la nueva directiva que habrá de funcionar durante todo el año 36, habiendo quedado en esta forma:

Prefecto, Prof. don Ramiro Montero, primer asistente; Dr. don Mariano Figueres; segundo asistente, Prof. don Fernando Carrillo; Tesorero, don Gonzalo Páez, consiliarios: don Juan F. Solano, don Jesús Páez Castro, don Pedro M. López, don Albino Alvarez, don Miguel A. Matamoros, don Luis Sánchez y don

## “Lecturas para Todos”

### Suscripciones en LA EPOCA

#### NOVELAS DE UN TOMO

El músico ciego.....	W. Korolenko
El Conde de Scariatini.....	J. Marion Crawford
La joven siberiana.....	Javier de Maistre
La señorita de Laseigliere.....	J. Sandeau
Silas Marner.....	George Elliot
La señorita de Marsan.....	Carlos Nodier
Lady Jocelyn.....	Mary Johnston
Ernesto Maltravers.....	E. Bulwer Lytton
Mi prima Filis.....	Mrs. Gaskell
La gran amiga.....	Pierre L'Ermitte
Nido de hidalgos.....	Ivan Turguenev
Los buscadores de oro.....	Enrique Conscience
Temple de acero.....	J. F. Muñoz Pavón
Aguas primaverales.....	Iván Turguenev
El grillo del hogar.....	Carlos Dickens
Más largo es el tiempo que la fortuna.....	Fernán Caballero
A vista de pájaro.....	Juan de Ariza
Un filósofo en una guardilla.....	E. Souvestre
Historia de Iseult.....	Mad. Bourdon
Mireya.....	Federico Mistral
Marcos de Leinningen.....	Mad. Bourdon
El escarabajo de oro.....	Edgar Allan Poe
Matrimonio.....	A. Jiménez Soler

#### NOVELAS DE DOS TOMOS

Faustula.....	John Ayscough
Los verdaderos reyes.....	Victor Feli
La princesa de Viana.....	F. Navarro Villoslada
Quince días de reinado.....	F. Navarro Villoslada

### TOMO EMPASTADO DE “LA EPOCA”

SE VENDE: ₡ 25.00. — Del 2 de Agosto 1934 (No. 1) al 28 de Julio 1935 (No. 103).

Alejandro Salazar U., Sric,

LA EPOCA se complace en felicitar a la nueva Directiva augurándole el más feliz éxito en sus delicadas funciones;

no sin reconocer el esfuerzo y buena voluntad que puso la anterior mesa directiva por el aumento y prosperidad de toda la Congregación.